

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO IN OKOLJE /
MINISTRY OF AGRICULTURE AND THE ENVIRONMENT
Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /
The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,
Veterinary Sector and Plant Protection

VS-40/280/2 – J. Koreja

ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO / HEALTH CERTIFICATE

za uvoz hrane za hišne živali (priboljški) v Južno Korejo / for import of pet food (pet treats) into South Korea

(Opomba uvozniku/Note for the importer: To spričevalo je namenjeno samo za veterinarsko uporabo. Original mora spremljati pošiljko do mejne veterinarske postaje / This certificate is for veterinary purposes only and the original must accompany the consignment until it reaches the border inspection post)

Številka spričevala / Reference number of the health certificate:

Namembna država / Country of destination:

Država izvoznica / Exporting country:

Pristojno ministrstvo / Responsible ministry:

Organ, ki izdaja spričevalo / Certifying department:

I. Identifikacija proizvoda(ov) / Identification of product(s):

Naziv proizvoda(ov) / Name of product(s):

Vrsta pakiranja / Nature of packaging:

Število delov ali paketov / Number of parts or packages:

Neto teža / Net weight:

Številka sarže / Lot(s) No.:

Datum proizvodnje / Manufacturing date:

Rok trajanja / Expiry date:

Št. uvoznega dovoljenja / Import Permit Number:

Št. fakture / Invoice Number:

Naročilo / Purchase Order:

II. Izvor proizvoda (ov) / Origin of product(s):

Država proizvodnje / Source country: **REPUBLIKA SLOVENIJA/REPUBLIC OF SLOVENIA**

Država izvora / Country of origin: **REPUBLIKA SLOVENIJA/REPUBLIC OF SLOVENIA**

Ime proizvodnjega obrata / Name of the production plant:

Številka odobritve obrata / Official approval No.:

Naslov / Address:

III. Namembni kraj proizvoda(ov) / Destination of product(s):

Proizvod(i) bo(do) poslan(i) iz / The product(s) will be sent from:

.....
(kraj nakladanja / place of loading)

v / to:

(država in kraj namembnosti / country and place of destination)

z naslednjim(i) prevoznim(i) sredstvom(i) / with the following means of transport:

.....

(Navedite številko registracije, številko poleta ali ime tovornega prevoznega sredstva. Za kontejnerje za razsuti tovor navedite tudi številko kontejnerja. / Indicate the registration number, flight number or name of the means of goods transport. For bulk containers, include the container number.)

Ime in naslov pošiljatelja / Name and address of consignor:

.....

Ime in naslov prejemnika / Name and address of consignee:

.....

IV. Potrdilo / Attestation:

Podpisani uradni veterinar potrjujem, da :/ I, the undersigned official veterinarien declare that:

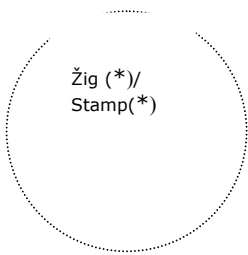
1. je proizvodni obrat pod uradnim nadzorom, / the production plants are under official control,
2. se proizvodni obrat nahaja v regiji prosti slinavke in parkljavke, / the production plants and the region where the plant is located are free from foot and mouth disease,
3. je proizvod slovenskega izvora in je vzorčen, transportiran, toplotno obdelan in skladiščen v območjih, prostih BSE in obvezno prijavljivih boleznih, ki bi se lahko prenesle s to pošiljko. Slovenija je država, kjer se izvaja cepljenje proti bolezni Newcastle. Zadnji primer bolezni Newcastle je bil potrjen leta 1991. / The product is of Slovenian origin and sampled, transported, heated and stored in areas which are free of BSE and free of compulsory notifiable diseases which could be transmitted by this consignment. Slovenia is Newcastle's disease vaccination area. The last case of Newcastle's disease has been confirmed in 1991.
4. vse sestavine živalskega izvora (razen mleka in mlečnih proizvodov) izvirajo od živali, ki so bile ante - in post - mortem veterinarsko pregledane ob zakolu in za katere se je ugotovilo, da so proste kužnih bolezni živali in je njihovo meso primerno za prehrano ljudi, / all animal derived material (other than dairy product) was derived from animals which were subjected to ante- and post-mortem veterinary inspection and were found to be free from contagious and infectious disease, the meat of which was passed fit for human consumption,
5. proizvod ne vsebuje beljakovin prežvekovalcev (razen iz mleka in mlečnih proizvodov), / the product does not contain proteins derived from ruminants (except from milk and milk products)
6. je bil proizvod toplotno obdelan pri temperaturi najmanj 90°C vsaj 30 sekund po vsej snovi, / the product was subjected to a heat treatment for at least 30 seconds at a minimum of 90°C throughout its substance,
7. je bil proizvod proizveden in skladiščen v obratu odobrenem od pristojnega organa v skladu s 24. členom Uredbe (ES) št. 1069/2009 in, kjer je to primerno, z 9. členom Uredbe (ES) št. 183/2005, / the products have been produced and stored in a plant approved by a competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 and, where appropriate, Article 9 of Regulation (EC) No 183/2005,
8. je mleko v prahu, uporabljeno v proizvodu, pridobljeno od živali prostih slinavke in parkljavke in v njihovi okolici niso veljali restriktivni ukrepi za to bolezen, / the milk powder used in the product(s) was obtained from animals that were free from Foot and Mouth Disease and where no animal health restrictions were in force in their surrounding area due to foot and mouth restrictions,
9. Mleko/mlečni izdelki izvirajo iz držav s pojavom BSE, ki so Albanija, Avstrija, Belgija, Bosna in Hercegovina, Bolgarija, Hrvaška, Češka, Danska, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Liechtenstein, Luksenburg, Republika Makedonija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Velika Britanija, Srbija, Japonska, Izrael, Kanada, Združene države Amerike, Črna gora, Brazilija. / Milk/milk products were sourced from BSE Designated countries which include Albania, Austria, Belgium, Bosnia Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Republic of Macedonia, The Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovak Republic, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom, Serbia, Japan, Israel, Canada, USA, Montenegro, Brazil.

10. Izdelki vsebujejo ⁽¹⁾mleko v prahu oz. nadomestek..... porekla / The products made using ⁽²⁾dry milk powder/substitute of origin, ⁽¹⁾in/ali aromo piščančjih jeter..... porekla / ⁽¹⁾and/or chicken liver flavorings of origin, ⁽¹⁾in/ali hidrolizirane perutninske proteine porekla / ⁽¹⁾and/or poultry hydrolyzed protein of origin, ⁽¹⁾in/ali arome lososa..... porekla / ⁽¹⁾and/or salmon flavorings of..... origin, in ne vsebujejo nobene druge surovine živalskega izvora. / and contain no other material of animal origin.

⁽¹⁾Mlečni proizvod je bil pasteuriziran pri temperaturi 72°C 15 sekund in uprašen pri temperaturi 72°C 15 sekund. / ⁽¹⁾The milk product was subjected to a single pasteurization of 72°C for 15 seconds followed by a second pasteurization at 72°C for 15 seconds.

⁽¹⁾Snovi perutninskega izvora so bile termično obdelane po vsej snovi pri temperaturi 90°C vsaj 30 minut. / ⁽¹⁾The poultry material(s) was/were centre heat treated to 90°C for at least 30 minutes.

Izdano v / Done at:..... dne / on
(kraj / place) (datum / date)



Podpis uradnega veterinarja(*) / Signature of Official Veterinarian(*)

Ime s tiskanimi črkami, kvalifikacija in naziv / Name in capital letters, qualification and title

(*) Žig in podpis morata biti v drugi barvi kot tisk. / Stamp and signature must be in a colour different to that of the printing.

⁽¹⁾ Neustrezno črtajte. / Keep as appropriate